目录

中文（原文） 2

English (AI translation, please refer to the original text) 3

Français (traduction par IA, veuillez vous référer au texte original) 5

Español (traducción con IA, consulte el texto original) 7

Русский (AI-перевод, пожалуйста, обратитесь к оригиналу) 9

العربية (الترجمة بالذكاء الاصطناعي، يرجى الرجوع إلى النص الأصلي) 11

中文（原文）

尊敬的主席先生，各位代表：

我是陕西省爱国主义志愿者协会及国际爱国公约组织（IPPO）创始人。自 2022 年在第 51 届人权理事会提出“爱国不能损害他国利益”理念以来，我们已吸引了全球 68 个国家的 298 家非政府组织，共同签署《国际爱国公约》。**为了确保这一公约的精神能落到实处，我们还专门提出了“国家发展权审议”机制。**

我们仔细研读了本次会议的研究报告草案，完全赞同报告中关于**人工智能可能引发“数字提取主义” (Digital Extractivism)** 的深刻警示。

当前的全球 AI 生态，正如报告所指出的，正面临着“数据资源与技术资本高度不对称”**的危机。如果少数国家的“技术爱国主义”演变为对发展中国家数据资源的掠夺，如果算法霸权压制了土著知识和非西方文明的“认知多样性”，那么这不仅是对文化权利的侵犯，更是对**发展权的践踏。

在此，我愿提出一个基于“新型国际爱国主义”的解决方案：

真正的爱国主义，在数字时代不应是封闭的壁垒，而应是负责任的担当。为了落实本报告第 172 段关于“加强国际合作与监管”**的建议，我们呼吁将**“国家发展权审议”(Nation’s Rights to Development Review)机制引入全球 AI 治理框架。

这一机制将作为一把尺子，衡量两个维度：**一个是衡量合规性：** 审查各国的 AI 发展战略是否履行了报告要求的“人权影响评估”，是否真正尊重了他国的文化主权。另一个是**衡量互助：**确保技术先进国家在实现自身发展时，通过技术转让与能力建设，帮助全球南方国家跨越数字鸿沟，实现“公平的利益共享”。

主席先生，AI 技术不应成为新殖民主义的工具。我们倡导的“国际爱国公约”**，正是要构建一个**“你中有我，我中有你”的命运共同体。

我们建议人权理事会采纳这一审议机制，让“爱国不能损害他国利益”从理念变为维护全球数字正义的制度现实。

谢谢大家。

English (AI translation, please refer to the original text)

Respected Chairman, Distinguished Delegates,

I am the founder of the Shaanxi Patriotic Volunteer Association and the International Patriotic Pact Organization (IPPO). Since proposing the concept of "Loving One's Own Country Without Harming Other Nations' Interests" at the 51st Human Rights Council in 2022, we have attracted 298 non-governmental organizations from 68 countries around the globe to jointly sign the International Patriotic Pact. To ensure the spirit of this pact is effectively implemented, we have specifically proposed a mechanism for the "Review of Nation's Rights to Development".

We have carefully studied the draft research report for this meeting and fully concur with the profound warning in the report regarding the potential emergence of "Digital Extractivism" due to artificial intelligence (AI).

The current global AI ecosystem, as highlighted in the report, is facing a crisis characterized by "a high degree of asymmetry in data resources and technological capital." If the "technological patriotism" of a few countries evolves into the exploitation of data resources from developing nations, and if algorithmic hegemony suppresses the "cognitive diversity" of indigenous knowledge and non-Western civilizations, this would not only constitute an infringement on cultural rights but also a trampling of the right to development.

In this context, I would like to propose a solution based on a "new international patriotism":

True patriotism in the digital age should not be a closed barrier but a responsible commitment. To implement the recommendation in paragraph 172 of the report on "strengthening international cooperation and regulation," we call for the introduction of the "Review of Nation's Rights to Development" mechanism into the global AI governance framework.

This mechanism will serve as a yardstick to measure two dimensions: The first is to measure compliance, by reviewing whether countries' AI development strategies have conducted the "human rights impact assessments" required by the report and whether they truly respect the cultural sovereignty of other nations. The second is to measure mutual assistance, by ensuring that technologically advanced countries, in achieving their own development, help countries in the Global South bridge the digital divide through technology transfer and capacity-building, thereby realizing "equitable benefit-sharing."

Mr. Chairman, AI technology should not become a tool for neo-colonialism. The

International Patriotic Pact we advocate aims to build a community with a shared future where "we are in each other's embrace."

We recommend that the Human Rights Council adopt this review mechanism to transform the principle of "Loving One's Own Country Without Harming Other Nations' Interests" from an idea into an institutional reality that upholds global digital justice.

Thank you all.

Français (traduction par IA, veuillez vous référer au texte original)

Monsieur le Président, distingués délégués,

Je suis le fondateur de l'Association des Bénévoles Patriotiques du Shaanxi et de l'Organisation Internationale du Pacte Patriotique (IPPO). Depuis que nous avons proposé le concept d'« Aimer son propre pays sans nuire aux intérêts des autres nations » lors de la 51e session du Conseil des droits de l'homme en 2022, nous avons attiré 298 organisations non gouvernementales de 68 pays à travers le monde pour signer conjointement le Pacte Patriotique International. Afin de garantir que l'esprit de ce pacte soit effectivement mis en œuvre, nous avons spécifiquement proposé un mé canisme d'« Examen des droits des nations au développement ».

Nous avons étudié attentivement le projet de rapport de recherche de cette réunion et souscrivons pleinement à l'avertissement profond du rapport concernant l'émergence potentielle de l'« extractivisme numérique » en raison de l'intelligence artificielle (IA).

L'écosystème mondial actuel de l'IA, comme le souligne le rapport, fait face à une crise caractérisée par « un haut degré d'asymétrie dans les ressources de données et le capital technologique ». Si le « patriotisme technologique » de quelques pays évolue vers l'exploitation des ressources de données des nations en développement, et si l'hég émonie algorithmique réprime la « diversité cognitive » des savoirs autochtones et des civilisations non occidentales, cela ne constituerait pas seulement une atteinte aux droits culturels, mais aussi un piétinement du droit au développement.

Dans ce contexte, je souhaite proposer une solution fondée sur un « nouveau patriotisme international » :

Le véritable patriotisme à l'ère numérique ne devrait pas être une barrière fermée, mais un engagement responsable. Pour mettre en œuvre la recommandation du paragraphe 172 du rapport sur le « renforcement de la coopération et de la régulation internationales », nous demandons l'introduction du mécanisme d'« Examen des droits des nations au développement » dans le cadre de la gouvernance mondiale de l'IA.

Ce mécanisme servira d'étalon pour mesurer deux dimensions : La première consiste à mesurer la conformité, en examinant si les stratégies de développement de l'IA des pays ont mené les « évaluations d'impact sur les droits de l'homme » requises par le rapport et si elles respectent véritablement la souveraineté culturelle des autres nations. La seconde consiste à mesurer l'entraide, en veillant à ce que les pays technologiquement avancés, dans la réalisation de leur propre développement, aident les pays du Sud mondial à combler le fossé numérique par le transfert de technologie et le renforcement des capacités, réalisant ainsi un « partage équitable des bénéfices ».

Monsieur le Président, la technologie de l'IA ne devrait pas devenir un outil du néo-colonialisme. Le Pacte Patriotique International que nous préconisons vise à construire une communauté de destin où « nous sommes dans l'étreinte les uns des autres ».

Nous recommandons que le Conseil des droits de l'homme adopte ce mécanisme d'examen pour transformer le principe d'« Aimer son propre pays sans nuire aux intérêts des autres nations » d'une idée en une réalité institutionnelle qui soutient la justice numérique mondiale.

Merci à tous.

Español (traducción con IA, consulte el texto original)

Señor Presidente, distinguidos delegados:

Soy el fundador de la Asociación de Voluntarios Patrióticos de Shaanxi y de la Organización Internacional del Pacto Patriótico (IPPO). Desde que propusimos el concepto de «Amar al propio país sin perjudicar los intereses de otras naciones» en el 51º Consejo de Derechos Humanos en 2022, hemos logrado que 298 organizaciones no gubernamentales de 68 países de todo el mundo firmen conjuntamente el Pacto Patriótico Internacional. Para garantizar que el espíritu de este pacto se aplique eficazmente, hemos propuesto específicamente un mecanismo de «Examen de los Derechos de las Naciones al Desarrollo».

Hemos estudiado detenidamente el proyecto de informe de investigación de esta reuni ón y concordamos plenamente con la profunda advertencia del informe sobre la posible aparición del «extractivismo digital» debido a la inteligencia artificial (IA).

El ecosistema mundial actual de la IA, como destaca el informe, se enfrenta a una crisis caracterizada por «un alto grado de asimetría en los recursos de datos y el capital tecnológico». Si el «patriotismo tecnológico» de unos pocos países evoluciona hacia la explotación de los recursos de datos de las naciones en desarrollo, y si la hegemonía algorítmica reprime la «diversidad cognitiva» de los conocimientos indígenas y de las civilizaciones no occidentales, esto no solo constituiría una infracción de los derechos culturales, sino también un atropello del derecho al desarrollo.

En este contexto, me gustaría proponer una solución basada en un «nuevo patriotismo internacional»:

El verdadero patriotismo en la era digital no debería ser una barrera cerrada, sino un compromiso responsable. Para aplicar la recomendación del párrafo 172 del informe sobre el «fortalecimiento de la cooperación y la regulación internacionales», pedimos la introducción del mecanismo de «Examen de los Derechos de las Naciones al Desarrollo» en el marco de la gobernanza mundial de la IA.

Este mecanismo servirá de patrón para medir dos dimensiones: La primera es medir el cumplimiento, revisando si las estrategias de desarrollo de la IA de los países han realizado las «evaluaciones de impacto en los derechos humanos» requeridas por el informe y si respetan verdaderamente la soberanía cultural de otras naciones. La segunda es medir la asistencia mutua, asegurando que los países tecnológicamente avanzados, al lograr su propio desarrollo, ayuden a los países del Sur Global a superar la brecha digital mediante la transferencia de tecnología y el fomento de la capacidad, logrando así un «reparto equitativo de los beneficios».

Señor Presidente, la tecnología de la IA no debería convertirse en una herramienta del neocolonialismo. El Pacto Patriótico Internacional que defendemos tiene como objetivo construir una comunidad de futuro compartido donde «estamos en el abrazo de los demás».

Recomendamos que el Consejo de Derechos Humanos adopte este mecanismo de examen para transformar el principio de «Amar al propio país sin perjudicar los intereses de otras naciones» de una idea en una realidad institucional que sostenga la justicia digital mundial.

Gracias a todos.

Русский (AI-перевод, пожалуйста, обратитесь к оригиналу)

Уважаемый господин Председатель, уважаемые делегаты!

Я являюсь основателем Ассоциации патриотических добровольцев провинции Шэньси и Международной организации «Патриотический пакт» (IPPO). С тех п ор как в 2022 году на 51-й сессии Совета по правам человека мы выдвинули концепцию «Любить свою страну, не нанося ущерба интересам других наций », к нам присоединились 298 неправительственных организаций из 68 стран м ира, которые подписали Международный патриотический пакт. Чтобы гарантир овать эффективное воплощение духа этого пакта, мы специально предложили механизм «Обзора прав наций на развитие».

Мы внимательно изучили проект исследовательского доклада данной сессии и всецело разделяем содержащееся в нем глубокое предупреждение о потенци альном возникновении «цифрового экстрактивизма» вследствие развития искус ственного интеллекта (ИИ).

Как подчеркивается в докладе, нынешняя глобальная экосистема ИИ сталкивае тся с кризисом, характеризующимся «высокой степенью асимметрии в ресурса х данных и технологическом капитале». Если «технологический патриотизм» не скольких стран перерастет в эксплуатацию ресурсов данных развивающихся го сударств, а алгоритмическая гегемония подавит «когнитивное разнообразие» з наний коренных народов и незападных цивилизаций, это будет не просто нар ушением культурных прав, но и попранием права на развитие.

В этой связи я хотел бы предложить решение, основанное на «новом междун ародном патриотизме»:

Истинный патриотизм в цифровую эпоху не должен быть замкнутым барьеро м, а должен представлять собой ответственное обязательство. Для выполнения рекомендации пункта 172 доклада об «укреплении международного сотруднич ества и регулирования» мы призываем внедрить механизм «Обзора прав нац ий на развитие» в глобальную систему управления ИИ.

Этот механизм послужит эталоном для измерения двух параметров. Первый — измерение соответствия: проверка того, проводят ли страны в рамках свои х стратегий развития ИИ «оценку воздействия на права человека», требуемую докладом, и уважают ли они подлинно культурный суверенитет других наций. Второй — измерение взаимопомощи: обеспечение того, чтобы технологически развитые страны в процессе собственного развития помогали странам Глобаль ного Юга преодолевать цифровой разрыв посредством передачи технологий и

наращивания потенциала, обеспечивая тем самым «справедливое распределен ие выгод».

Господин Председатель, технология ИИ не должна становиться инструментом неоколониализма. Продвигаемый нами Международный патриотический пакт н аправлен именно на построение сообщества единой судьбы, где «мы находим ся в объятиях друг друга».

Мы рекомендуем Совету по правам человека принять этот механизм обзора, чтобы превратить принцип «Любить свою страну, не нанося ущерба интереса м других наций» из идеи в институциональную реальность, поддерживающую глобальную цифровую справедливость.

Благодарю вас.

العربية (الترجمة بالذكاء الاصطناعي، يرجى الرجوع إلى النص الأصلي)

السيد الرئيس المحترم، أيها المندوبون الأفاضل:

أنا مؤسس رابطة متطوعي شنشي الوطنيين ومنظمة الميثاق الوطني الدولي .(IPPO) منذ أن طرحنا مفهوم «حب المرء لبلده دون الإضرار بمصالح الدول الأخرى» في الدورة الحادية والخمسين لمجلس حقوق الإنسان عام 2022، استقطبنا 298 منظمة غير حكومية من 68 دولة حول العالم للتوقيع المشترك على الميثاق الوطني الدولي. ولضمان تنفيذ روح هذا الميثاق بشكل فعال، اقترحنا تحديداً آلية «مراجعة حقوق الأمم في التنمية.«

لقد درسنا بعناية مشروع تقرير البحث لهذه الجلسة، ونوافق تماماً على التحذير العميق الوارد في التقرير بشأن الظهور المحتمل لـ «الاستخراجية الرقمية» بسبب الذكاء الاصطناعي.

إن النظام البيئي العالمي الحالي للذكاء الاصطناعي، كما أبرز التقرير، يواجه أزمة تتسم بـ «درجة عالية من عدم التماثل في موارد البيانات ورأس المال التكنولوجي». إذا تطور «الوطنية التكنولوجية» لعدد قليل من الدول إلى استغلال موارد البيانات للدول النامية، وإذا قمعت الهيمنة الخوارزمية «التنوع المعرفي» للمعارف الأصلية والحضارات غير الغربية، فإن ذلك لن يشكل فقط انتهاكاً للحقوق الثقافية، بل أيضاً دوساً على حق التنمية.

في هذا السياق، أود أن أقترح حلاً يستند إلى «وطنية دولية جديدة:«

إن الوطنية الحقيقية في العصر الرقمي لا ينبغي أن تكون حاجزاً مغلقاً، بل التزاماً مسؤولاً. لتنفيذ التوصية الواردة في الفقرة 172 من التقرير بشأن «تعزيز التعاون والتنظيم الدوليين»، ندعو إلى إدخال آلية «مراجعة حقوق الأمم في التنمية» في إطار الحوكمة العالمية للذكاء الاصطناعي.

ستعمل هذه الآلية كمعيار لقياس بُعدين: الأول هو قياس الامتثال، من خلال مراجعة ما إذا كانت استراتيجيات تنمية الذكاء الاصطناعي للدول قد أجرت «تقييمات أثر حقوق الإنسان» المطلوبة من قبل التقرير وما إذا كانت تحترم حقاً السيادة الثقافية للدول الأخرى. والثاني هو قياس المساعدة المتبادلة، من خلال ضمان أن تساعد الدول المتقدمة تكنولوجياً، في تحقيق تنميتها الخاصة، دول الجنوب العالمي على سد الفجوة الرقمية من خلال نقل التكنولوجيا وبناء القدرات، **مما يحقق** »تقاسم المنافع بشكل منصف.«

سيدي الرئيس، لا ينبغي لتكنولوجيا الذكاء الاصطناعي أن تصبح أداة للاستعمار الجديد. إن الميثاق الوطني الدولي الذي ندعو إليه يهدف إلى بناء مجتمع ذي مستقبل مشترك حيث «نحن في عناق بعضنا البعض.«

نوصي بأن يعتمد مجلس حقوق الإنسان آلية المراجعة هذه لتحويل مبدأ «حب المرء لبلده دون الإضرار بمصالح الدول الأخرى» من فكرة إلى واقع مؤسسي يدعم العدالة الرقمية العالمية.

شكراً لكم جميعاً.